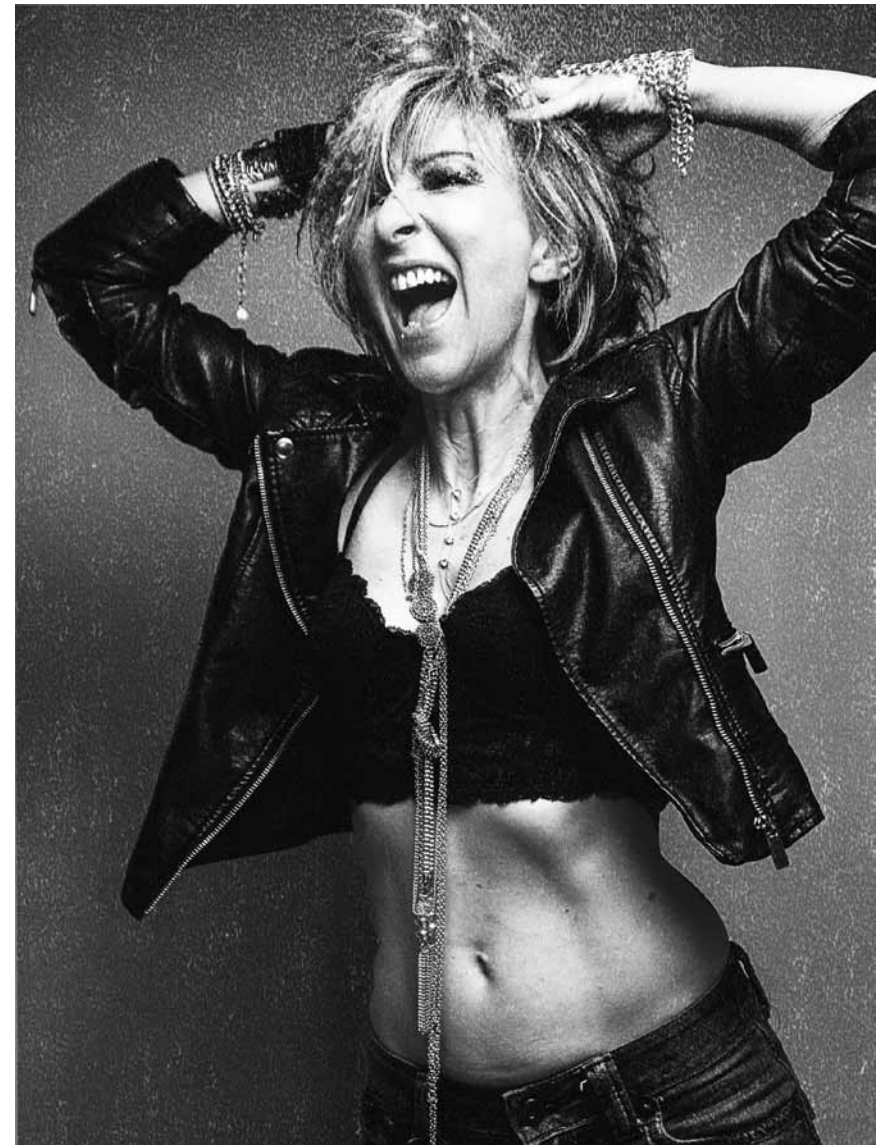


WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

WAT
ASS
LASS?

Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1548 (4.10. - 13.10.): Mi. 2.10., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1548 (4.10 - 13.10) : me. 2.10., 9h.



Véronique Gayot hat den Blues mit der Muttermilch aufgesogen. Die Grande Dame aus Frankreich tritt an diesem Freitag, dem 27. September im Duksaal in Freudenburg auf.

FR, 27.9.

KONFERENZ

LGBTIQ und sorgende Gemeinschaften im Alter, mit Markus Schupp, SchMIT-Z, Trier (D), 18h.
 Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Conférence violences domestiques, table ronde, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32.
www.anciencinema.lu
 Org. CSF Norden.

Le handicap des non-autistes, l'importance de la diversité humaine dans notre société, rencontre avec Josef Schovanec, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu
 Inscription souhaitée : makayser@vdl.lu ou info@zefi.lu

MUSEK

COVER Amanda Palmer, singer-songwriter, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tel. 47 96 55 55.
www.conservatoire.lu

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

Véronique Gayot, Bluesrock, Duksaal, Freudenburg (D), 20h.
 Tel. 0049 6582 2 57. www.duksaal.com

Bonga, musique du monde, Philharmonie, Luxembourg, 20h.
 Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
 Dans le cadre d'« atlântico ».

T the Boss, rap, Rockhal, Esch, 20h30.
 Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Noiserv, multi-instrumentalist, Philharmonie, Luxembourg, 22h.
 Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
 Dans le cadre d'« atlântico ».

POLITESCH

United for Climate Justice, manifestation, rendez-vous pl. de l'Europe/lycée de garçons Luxembourg/GeeseKnäppchen/gare centrale, Luxembourg, 15h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**
 Le cycle des insectes **p. 4**
 Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 17**
 Tsukimi/Moon Show **p. 12**

KINO

Programm **S. 18 - S. 25**
 A Rainy Day in New York **p. 20**

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

THEATER

Patua Nou, avec la cie Le corridor, mise en scène de Dominique Roodthoof, Arsenal, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Hexenjagd, Schauspiel von Arthur Miller, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Nathan der Weise, dramatisches Gedicht von Lessing, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30.

Après les ruines, avec la cie Pardès rimoni, mise en scène de Bertrand Sinapi, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr ANNULÉ !

KONTERBONT

City Campus, Wissenschaftsmarkt, Domfreihof und Hauptmarkt, Trier (D), 16h - 24h.

Babbelfest, Prabbeli, Wiltz, 18h30. www.prabbeli.lu

Miseria e nobiltà, projection du film de Mario Mattioli (I 1954. 95'. V.o.), cercle culturel Eugenio Curiel, Luxembourg, 19h. Dans le cadre de CineCuriel.



Allez, du vent ! Avec le Luxembourg Wind Orchestra, c'est même très agréable - à entendre ce samedi 28 septembre au Cape.

Illuminale, Lichtkunstfestival, Domfreihof und rund um den Dom, Trier (D), 19h - 24h.

Bereit für eine bessere Welt? Actors of Change - Future Lab, Workshop mit Jifke Sol, Ariane König, Francis Schartz, Georges Kieffer, Jules Muller und Sophie Pixius, Cercle de coopération des ONGD, Luxembourg, 19h30. Einschreibung erforderlich: mariepaule.kremer@mev.etat.lu oder v.klein@naturemwelt.lu

Linus Volkmann: Sprengt die Charts! Autorenlesung, mit anschließender Party, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Grandma, Vorführung des Films von Paul Weitz (USA 2015. 79'), SchMIT-Z, Trier (D), 20h30. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de Im Rahmen von „Queer gefilmt“.

SA, 28.9.

JUNIOR

Mini, danse et multimédia, avec la cie TPO (2-3 ans), Rotondes, Luxembourg, 10h, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

D'Geschichte vum Homer iwwert den Odysseus an d'Trojaner, (6-12 Joer), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Le hasard fait parfois bien les choses..., atelier de bricolage dans le cadre de l'exposition « If Then Else » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Kannerkino: An de Wolleken, fënnef poetesch Kuerzfilmer iwwer d'Eruwerung vum Himmel (> 4 Joer), Prabbeli, Wiltz, 18h. www.prabbeli.lu

MUSEK

Noiseworks Records 30 Years Festival, with Tëschegas, Nicool, Lost In Pain, Versus You and more, Kulturfabrik, Esch, 18h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Mark Theis a Serge Koch, lëtzebuurger Protestlieder a Poesie, Lokal Rocky Victors Picture Show, Vianden, 19h.

Faust, Oper von Charles Gounod, inszeniert von Vasily Barkhatov, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.

Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

Big band de Woippy, sous la direction d'Olivier Jansen, hommage à Radiohead, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Luxembourg Wind Orchestra, sous la direction de Philippe Noesen, œuvres entre autres de Doyy, Galante et Holst, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Ana Moura, fado, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre d'« atlântico ».

Hunneg-Strëpp & Friends, mat De Lëb, Mutiny on the Bounty, Seed to Tree, The Disliked, Versus You a MAZ, Moulin, Kleinbettingen, 20h.

Panda Dub + La Trattoria + Axmos, dub, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr



Freideg
20h

SPECIAL „KRAUTROCK“ DEBAT

mat Wolfgang Seidel an Hans Fellner am Vinyl Harvest zu Esch/Uelzecht

Haut den Owend organiséiert den Ara zesumme mam Vinyl Harvest an der Kulturfabrik Esch en Debat mat Wolfgang Seidel an Hans Fellner iwwer den Thema „Krautrock“. Den Debat fänkt um 20h un, de Publikum ka live dobäi sinn an e gëtt op Radio Ara iwwerdroen. Radio Ara, de Radio vun alle Faarwen.

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.



PHOTO : CONSERVATOIRE DE LUXEMBOURG

De gauche à droite : Le clarinettiste Max Mausen, la soprane Marie-Reine Nimax-Weirig et Hany Heshmat à la guitare.

MUSIQUE CONTEMPORAINE

Subtiles miniatures

Frédéric Braun

Tout avait commencé par l'adaptation musicale d'un poème de Lambert Schlechter. Trente en plus tard, Claude Lenners l'a élargie en une série de courtes pièces, « Le cycle des insectes ».

woxx : *La première partition de votre cycle remonte à 1984. Qu'est-ce qui vous a donné envie de reprendre l'écriture 30 ans plus tard ?*

Claude Lenners : C'était par hasard, quand j'étais à Sarrebruck pour un concert. J'avais le temps durant la pause de midi et, en me promenant dans la ville, je suis entré dans une librairie. Et là j'ai eu entre mes mains ce recueil de poèmes de Pablo Neruda. Une version bilingue allemand-espagnol, langues que je comprends. Et puis je tombe sur ce poème intitulé « El Insecto » et ça a fait tilt. Je me suis dit : tiens, pourquoi pas reprendre l'écriture pour la même distribution qu'à l'époque, c'est-à-dire soprano, clarinette et guitare ? En me disant que ce serait bien de trouver des textes dans d'autres langues que je maîtrise, comme un hommage à la richesse des langues en Europe.

En 1984, vous êtes tout au début de votre carrière de compositeur...

En effet, j'étais alors étudiant à Strasbourg, en classe de composition. Et il y avait là à l'époque le fameux ensemble Accroche Note, qui d'ailleurs existe toujours, avec Armand Angster à la clarinette, son épouse Françoise Kubler qui chante. Ils invitent des musiciens pour les rejoindre, des percussionnistes, etc. Donc pour moi, il était clair qu'il devrait y avoir à nouveau la clarinette et la soprane, car je l'avais écrit pour eux, même si je voulais éga-

lement d'un instrument harmonique. Le piano me semblait trop classique et vu que Jean-Marie Angster, le frère d'Armand, était guitariste, il m'a paru évident de choisir la guitare, même si je ne connaissais pas bien cet instrument pour lequel il n'est pas simple d'écrire. La guitare a un son qui me tente beaucoup. Elle a un caractère très intime. C'est de la musique de chambre d'un caractère fragile, et l'acoustique de la pièce où l'œuvre est jouée devra être optimale pour empêcher que les sons subtils se perdent.



Claude Lenners

Il s'agit de pièces courtes. Pour s'adapter à une attention des auditeurs de plus en plus sollicitée aujourd'hui ?

Il y a tout simplement moins d'intérêt pour ce genre de musique. C'est un langage qui ne parle pas à tout le monde et ce n'est pas non plus la tasse de thé de tout le monde. Ces pièces sont un peu comme les miniatures instrumentales d'Anton Webern : extrêmement denses, mais courtes. C'est une subtilité qui vient sur vous en l'espace de très peu de temps et qui parce qu'elle ne dure pas longtemps

peut être digérée. Cela compense, et c'est d'ailleurs dans ce sens que cela a été pensé.

Dans le « Guardian », Francesco Tristano se souvenait d'une phrase de vous sur la « grammaire musicale » qui au 20e siècle devient « particulière » à chaque compositeur...

... ou devrait l'être ! Oui, ce n'est pas moi qui l'ai inventé. C'est un phénomène connu. Il suffit de prendre quatre mesures d'un compositeur de la période classique, une phrase avec une cadence. À moins d'être expert, difficile de dire si c'est du Haydn ou du Mozart. La différence au niveau du langage, pour simplifier un peu, est moins grande que chez les compositeurs du 20e siècle. Deux mesures de Debussy, ce n'est pas comme deux mesures de Bartók, de Messiaen ou de Poulenc. Il suffit d'un accord de Debussy pour le reconnaître. Ce qu'il y a de caractéristique dans son langage est beaucoup plus immédiat. Cela dit, c'est beau que Francesco se souvienne de cette phrase de moi...

Chacune des pièces sera introduite par vous...

Tout à fait. Comme il sera parfois difficile de comprendre le texte sans le connaître à l'avance, des extraits caractéristiques de chaque pièce seront joués puis commentés par moi, et enfin, la pièce sera rejouée en entier. Pour quelqu'un qui n'est pas dans la matière tous les jours, cela peut l'aider à entrer dans la musique et agrandir ainsi le plaisir de ce qui lui est offert.

Au conservatoire de Luxembourg, le 2 octobre à 19h.

Size Music + W-Noy + Le 77 + Ralitt, rap, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h30. Tel. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Groove Latitude, pop-rock, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

PARTY/BAL

The Flying Legends: DJ Arayzona, Flying Dutchman, Beaufort, 23h.

THEATER

Theater an der Chamber! 1919-2019. 100 Joer Wahlrecht zu Lëtzebuerg, Inszeniert vum Frank Hoffmann, mat Fabio Godinho, Nora Koenig, Marco Lorenzini, Christiane Rausch, Roger Seimetz an Annette Schlechter, Chambre des députés, Luxembourg, 11h, 14h + 16h. www.tnl.lu

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30 + 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Rain Man, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Grand catch impro - ouverture saison 2019-2020, avec les duos de Belgique, Luxembourg et France, Neimënster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Dosenfleisch, Thriller von Ferdinand Schmalz, inszeniert von Niklas Ritter, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Presque célèbre, avec Cécile Djunga, mise en scène d'Étienne Serck, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

KONTERBONT

De lokale Maart, Rotondes, Luxembourg, 10h - 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Urban History Festival, rue du Saint-Esprit, Luxembourg, 10h - 20h. Programme : citymuseum.lu

Majorité visible & privilèges blancs, atelier ayant pour but d'explorer les concepts de « blanchité » et « privilège blanc », avec Emmanuelle Nsunda et

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

Morgane Ott, CID Fraen an Gender, *Luxembourg, 10h*. Tél. 24 10 95-1. www.cid-fg.lu
Inscription obligatoire : politique@cid-fg.lu

Krich, Hunger an Demokratie, visite théâtrale, départ : hôtel de ville, *Luxembourg, 10h*. www.mnha.lu
10h + 12h + 14h30.

Anno 1900 - Steampunk Convention, Minett Park Fond-de-Gras, *Lasauvage, 11h - 18h*. Tél. 26 50 41 24. www.minettpark.lu

Back to the Books, style writing session and graffiti workshop on paper, Rotondes, *Luxembourg, 15h30*. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Fête du 10e anniversaire des amis d'Edmond Dune, lecture croisée de textes entre autres de Jean Portante, Hélène Tyrtoff, Paul Mathieu et Florent Toniello, projection de photos et films d'archives, présentation de l'événement « 100 jours - 100 poèmes - 100 secondes », Neimënster, *Luxembourg, 18h45*. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Illuminale, Lichtkunstfestival, Domfreihof und rund um den Dom, Trier (D), 19h - 24h.

Contact Dance Improvisation, with Steve Roller and Nadine Claude, Flying Dutchman, *Beaufort, 20h*.

Opening-Event „Nordlichter“, Feuershow, Ateliers, Konzerte, Jardin de l'Europe, *Troisvierges, 21h*. www.nightlightandmore.lu

SO, 29.9.

JUNIOR

Il était une fois..., contes pour enfants illustrés par les œuvres du musée (3-5 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg, 10h*. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Mini, danse et multimédia, avec la cie TPO (2-3 ans), Rotondes, *Luxembourg, 10h, 11h, 15h + 17h*. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Rock for Kids, family music workshop (8-13 years), Rockhal, *Esch, 10h30 + 14h30*. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu SOLD OUT!

Paddington Bârs erstes Konzert, Familienkonzert, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Theater Trier, *Trier (D), 11h*. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

United Instruments of Lucilin, contemporary classical, villa Louvigny, *Luxembourg, 11h*. www.atelier.lu
Part of the Heritage Days.

Jitz Jeitz 4tet, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg, 11h*. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Maz, rap, villa Louvigny, *Luxembourg, 14h*. www.atelier.lu
Part of the Heritage Days.

Rigoletto, opéra de Verdi, d'après « Le roi s'amuse » de Hugo, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F), 15h*. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Orchestre des jeunes symphonistes mosellans, sous la direction d'Olivier Jansen, œuvres de Beethoven, Berlioz, Tchaïkovski et Clausse, Arsenal, *Metz (F), 16h*. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

French Cowboy and the One, rock, Le Gueulard, *Nilvange (F), 17h*. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Les enseignant-e-s sur scène, avec Ralf Britten, Katrin Hagen et Elsa Skenduli, œuvres de Glick, Khatchaturian et Menotti, Trifolion, *Echternach, 17h*. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr,

Le futurisme du passé, rien de mieux : la Steampunk Convention Anno 1900 prendra à nouveau d'assaut le Fonds-de-Gras ces samedi et dimanche 28 et 29 septembre.



Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 18h*. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, *Trier (D), 19h*. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

Nerd + Bastian Baker, folk-rock, L'Entrepôt, *Arlon (B), 19h*. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

DevilDriver, metal, support: ACOD + Think of a New Kind, Le Gueulard plus, *Nilvange (F), 19h*. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr CANCELLED!

Sérgio Godinho, Philharmonie, *Luxembourg, 19h*. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre d'« atlântico ».

Milow, pop, Den Atelier, *Luxembourg, 20h*. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

Martin Kohlstedt, contemporary classical, villa Louvigny, *Luxembourg, 20h30*. www.atelier.lu
Part of the Heritage Days. SOLD OUT!

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 14h30 + 17h30*. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Leiden des jungen Werther, Schauspiel nach dem Roman von Goethe, inszeniert von Maik Priebe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 18h*. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D), 19h30*. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

De lokale Maart, Rotondes, *Luxembourg, 10h - 18h*. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Urban History Festival, rue du Saint-Esprit, *Luxembourg, 10h - 20h*. Programme : citymuseum.lu

Anno 1900 - Steampunk Convention, Minett Park Fond-de-Gras, *Lasauvage, 11h - 18h*. Tél. 26 50 41 24. www.minettpark.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB)*. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 15h*. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Alter ego - Joyce, atelier, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h*. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

No Man's Land & Three Borders, book launch of the catalogue "No Man's Land - L'homme a-t-il encore sa place ?" and screening of Catherine Dauphin's documentary "Three Borders", Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg, 15h - 17h30*. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

MO, 30.9.

KONFERENZ

REGARDS S. 10 Ideologien/Extremismus/Gender. Wie Radikale sich gegenseitig befeuern, Neimënster, *Luxembourg, 14h*. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Respect.lu, CID-Fraen an Gender, Yallah! Fachstelle für Salafismus.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.



« Family Play Day »

Le **samedi 5 octobre**, le service foyers scolaires – département Capel de la Ville de Luxembourg, le **Cercle Cité**, la Cité Bibliothèque et le conservatoire de la Ville de Luxembourg invitent au « Family Play Day » qui se déroulera de 10h à 18h au Cercle Cité. Tout au long de la journée, les visiteurs et visiteuses pourront profiter d'ateliers de jeux, de lecture et de musique. Entre 10h et 17h, petit-e-s et grand-e-s pourront (re)découvrir une multitude de **jeux de société** et de **grands jeux en bois** (rez-de-chaussée, 1er étage et parvis du Cercle Cité). De 10h30 à 11h30 aura lieu un **atelier de lecture et de chant lyrique** pour les enfants de 4 à 8 ans et leur famille sur le thème de l'opéra « Die Zauberflöte » (grande salle du Cercle ; en luxembourgeois). Une inscription par courriel (tuffi@vdl.lu) est obligatoire. Enfin, des **concerts et initiations à différents instruments de musique** avec des ensembles et élèves du conservatoire de la Ville de Luxembourg sont prévus entre 14h et 17h. Les concerts ainsi que les initiations ne nécessitent pas d'inscription préalable. L'événement se clôturera par le **concert « Die Zauberflöte »** dans la grande salle du Cercle Cité à 17h. La participation à toutes les activités est gratuite. Plus d'informations : www.cerclecite.lu



Quo vadis democratia?

Die Veranstaltungsreihe Public Forum geht in die nächste Saison. **Am Donnerstag, dem 3. Oktober** reden Akteure aus Gesellschaft und Politik **ab 19h** mit Jugendlichen über **Themen wie Freiheit, Engagement, Mitbestimmung, Widerstand und Protest, Politik**

und Demokratie. Im Mierscher Kulturhaus loten Zohra Barthelemy, Fabienne Hollwege, Mars Di Bartolomeo und Tessie Jakobs mit ca. 60 Jugendlichen die Zukunft der Demokratie aus und diskutieren alte, neue und zukünftige Formen zivilgesellschaftlicher Partizipation. Die Jugendlichen haben sich im Vorfeld in Workshops von Fabienne Hollwege Gedanken darüber gemacht, wie sie etwas verändern, bewegen, verbessern können und wie sie aktiv eingreifend ihre Umwelt gestalten können. Die Besucher*innen sind eingeladen mit zu debattieren und nach der Veranstaltung bei einem Glas Wein in der Bar des Mierscher Kulturhauses den Meinungsaustausch weiterzuführen. Org.: forum. Weitere Informationen: www.kulturhaus.lu

„En Haus wéi en Haus“

Dräi Gesächter treffen sech nom Doud vun hirer Mamm, fir dat Haus ze verkafen, an deem si opgewuess sinn. Si hunn sech eng Zäit net gesinn, mee déi al Dynamik tèschent hinnen ass direkt nees präsent. Do ass deen, deen sech fir alles verantwortlech fillt, deen, deen esou mécht, wéi wann him alles egal wär, an deem, deen sech ëmmer schonn e wéineg zeréckgesat gefillt huet, well e méi jonk ass wéi déi aner. Des Dynamik spillt och do, wou et drëm geet, fir de Wäert vum Haus festzeleeën – am emotionale wéi am finanzielle Sënn. An all Raum vun deem delabréierten Haus begéinen déi dräi Spure vun deem, wat dat Haus emol fir si bedeit huet. Si gi mat all Schrëtt duerch de Gank, d'Kichen, d'Stuff an d'Kummeren zeréckgehäit a Momenter vun hirer Kandheet a Jugend, déi si geprägt hunn. Si fannen awer och Spure vun engem méi rezente Gebrauch vum Haus, vun deem si nach näischt woussten. „En Haus wéi en Haus“ beschäftigt sech mat Raum an **szenescher Performance an engem verlooosenen Haus**. Eng Parallelwelt an där et drëms geet wéini däint mäint, a wéini mäint mäint ass. D'Première vun der Elise Schmit hirem Stéck mam Kënschtlerkollektiv Maskénada ass **Samschdes, de 5. Oktober um 20h um Lampertsbiere** (Rendez-vous ass um Parking op 188, av. de la Faiencerie). **Weider Terminer sinn de 6. Oktober um 17h an 20h, de 9. an 10. Oktober um 20h.** Reservatioun erfuerderlech: info@maskenada.lu oder Tel.: 27 48 93 82.



Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Simon Höfele, œuvres entre autres de Ligeti, Gaubert et Ravel, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Rigoletto, opéra de Giuseppe Verdi, d'après « Le roi s'amuse » de Victor Hugo, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

THEATER

Rêves d'occident, de Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.
www.nest-theatre.fr

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Le gant de dame comme symbole de la société de classes du 19e siècle, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

MI, 2.10.

JUNIOR

Bal des crapiots + Ouistiti Disco Club, boum pour les enfants, BAM, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

KONFERENZ

Harcèlement à l'école, avec Manette Kayser, maison relais Villa Reebou, Pétange, 19h30.
www.kannerschlass.lu/eltereschoul

MUSEK

ARTICLE Insektenzyklus, von Claude Lenner, mit Marie-Reine Nimax-Weirig, Max Mäusen, Hany Heshmat und Claude Lenner, conservatoire, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Im Rahmen von „Concerts-Conférences ActArt“.

La Bohème, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Mikael Serre, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Sans couches et pot : soutenir l'enfant pour devenir propre !
Avec Olga Cardoso, crèche Heemelmaus, Esch, 18h.
www.kannerschlass.lu/eltereschoul

MUSEK

Solistes européens et chœur de chambre de Luxembourg, sous la direction de Christoph König, œuvres de Beethoven et Schönberg, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Rêves d'occident, de Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot, Nest,

Thionville (F), 19h.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.
www.nest-theatre.fr

DI, 1.10.

KONFERENZ

Le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, avec Marc Angel, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 17h. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél: 43 01 34-925.

La photographie de rue, avec Christian Schaack, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 19h30. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Méthodes de conservation des aliments, avec Dominique Scheepers, salle Robert Schuman, Attert (B), 19h30. www.pnva.be

MUSEK

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

Quatuor Cambini, œuvres de Beethoven, Haydn et Mozart, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Savoy Brown, blues rock, Ducaal, Freudenburg (D), 20h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

MusicAeterna et Hélène Grimaud, sous la direction de Teodor Currentzis, œuvres de Prokofiev et Ravel, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

James Walsh, rock, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Brian Auger's Oblivion Express feat. Alex Ligertwood, rock, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Schicksalsmelodie(n) - Lieder über schwere Zeiten, mit Achim Schneider und den JoJo Achims, sparte4, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de Im Rahmen von „Melodien für Millionen“.

PARTY/BAL

Dance Fever - 90er Party, Tufa, Trier (D), 22h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

J'ai failli être une star, avec Thierry Coignard, humour, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Könschtler vum Mount: Sosthène Weis, Konscht a Kaffi, Féierung mat der Julie Rousseau, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Expressions of Humanity : Oro rosso, projection du court métrage « La giornata » de Pippo Mezzapesa (l 2017. V.o. + s.-t. ang.), suivie d'une discussion avec Stefania Prandi, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

DO, 3.10.

KONFERENZ

L'ère des écrans. Du cinéma au smartphone, avec Jean Serroy, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Dans le cadre du cycle de conférences « Penser l'écran ». Inscription obligatoire : visites@casino-luxembourg.lu

ERAUSGEPICKT Quo vadis democratia? Public Forum, mit Zohra Barthelemy, Fabienne Hollwege, Mars Di Bartolomeo und Tessie Jakobs, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 19h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Atheist - an awer reliéis, mam Jean Leyder, Kulturhaus Niedranven, Niedranven, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

MUSEK

Faust, Oper von Charles Gounod, inszeniert von Vasily Barkhatov, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Michel Reis, récital de piano, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Philharmonia Orchestra, sous la direction d'Esa-Pekka Salonen, avec Rebecca Nelsen (soprano), œuvres de Berg et Mahler, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

William Fowler Collins + Nebulosa + Quiet Flynt, electro, Rocas, Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Duo Tagini-Merlino, Tango, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Bertrand Belin, chanson française, support: Chapelier fou et Grand Blanc, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr



Michel Reis présentera son deuxième album solo, « Short Stories », le 3 octobre au centre culturel opderschmelz à Dudelange.

Motorpsycho, psychedelic rock, Rotondes, Luxembourg, 21h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30 + 17h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

J'ai failli être une star, avec Thierry Coignard, humour, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Alex Vizorek, humour, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

FR, 4.10.

JUNIOR

Respire, cirque nouveau, avec la cie Circoncentrique (> 6 ans), Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

La tragédie palestinienne et les Israéliens, avec Eitan Bronstein, librairie Ernster Lifestore (Cloche d'Or -

centre commercial), Luxembourg, 12h30. Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

MUSEK

Beat the Blast Festival, charity concert with Jeff Herr, Sven Sauber, Daniel Balthasar and more, Den Atelier, Luxembourg, 19h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Manu Katché, jazz, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Claire Parsons & Eran Har Even Duo, jazz, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Cape Town Opera Chorus, sous la direction de Thuthuka Sibisi, œuvres entre autres de Byrd, Pärt et Vanda, conservatoire de musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

The Mentulls, blues, brasserie Wenzel, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriawenzel.lu

5K HD, Pop, Brandbau, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu

Sebastian Krämer: 25 Lieder aus 25 Jahren, Chanson, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

Heavy Petrol Unplugged, blues, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h30. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Caballero & Jeanjass, hip hop, support: Kobo, 404 Billy and more, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

La Chica + Flying Orkestar, pop, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Pile, indie rock, support: Only 2 Sticks + Francis of Delirium, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ed Hunters, tribute to Iron Maiden, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

PARTY/BAL

Balkan Party, avec Shantel & Bucovina Club Orkestar, Melusina, *Luxembourg*, 19h30. Dans le cadre du festival CinEast.

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Nathan der Weise, dramatisches Gedicht von Lessing, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Der Regen, von Daniel Keene, inszeniert von Anne Barling, mit Nicole Max, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Saison 1, de Florence Minder, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Le jeu de l'amour et du hasard, de Marivaux, mise en scène de Laurent Delvert, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu



Du « cirque nouveau » avec la compagnie Circoncentrique : « Respire », le 4 octobre aux Rotondes.

Seefeblosen, mam Kabarä Pepperoni, inszeniert von Fränk Jäger a Myriam Neuman, Centre Norbert Sassel, *Bettange-sur-Mess*, 20h. Reservierung erforderlich. Tel. 621 41 40 30.

Le dieu du carnage, de Yasmina Reza, mise en scène de Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Hermichen - Shownight, Kabarett, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

SA, 5.10.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht: Tel. 5 87 71-19 20.

Labo Respire, atelier de cirque, découverte des portés acrobatiques (8-10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

À la recherche des couleurs d'automne, atelier de photographie, avec Néckel Scholtus (10-14 ans), Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h + 14h. Tél. 52 24 24-1. www.cna.public.lu

ERAUSGEPICKT Family Play Day 2019, ateliers et concerts pour toute la famille, Cercle Cité, *Luxembourg*, 10h30 - 18h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Loopino au château de la princesse de pâte d'amande, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Bib fir Kids, Liesungen (3-6 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h30 + 14h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht: Tel. 5 87 71-19 20.

KONFERENZ

What Future for Palestinians and Israelis? Views from the Palestinian and Israeli civil societies, Neimënster, *Luxembourg*, 14h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

MUSEK

Fête des cultures, avec entre autres DJ Gea Russell, Bernard Orkestar et The Mauskovic Dance Band, pl. de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 16h. www.opderschmelz.lu

Prometheus, Ballett von Celis, Musik von Beethovens „Die Geschöpfe des Prometheus“ und Hoesch, unter der Leitung von Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.

Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Peter Karp & Band, blues, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

Romain Nosbaum, récital de piano, œuvres entre autres de Granados, Ginastera et Lecuona, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

The Disliked + Stayfou, reggae/hip hop, Brandbau, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu

M, rock, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Adrienne Haan: Zwischen Feuer & Eis, Jazz, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Rigoletto, opéra de Verdi, d'après « Le roi s'amuse » de Hugo, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Fakear + Dombrance + Souleance, electronic, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Siwei + Silicon Vallée + Tobias, techno, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tel. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

R.I.C. + Natural Mat, reggae, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

The Rasmus, rock, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Musek & Greechen, avec Mannijo et À hue et à dia, foyer socioculturel, *Rustroff (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 88 81. Réservation obligatoire.

PARTY/BAL

Visions of the Past Party, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik,

WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10.

Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Rain Man, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Der Regen, von Daniel Keene, inszeniert von Anne Barling, mit Nicole Max, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Seefeblosen, mam Kabarä Pepperoni, inszeniert von Fränk Jäger a Myriam Neuman, Centre Norbert Sassel, *Bettange-sur-Mess*, 20h. Reservierung erforderlich: Tel. 621 41 40 30

ERAUSGEPICKT En Haus wéi en Haus, von der Elise Schmit, inszeniert von der Tammy Reichling, mit Maskénada, Treffpunkt: Parking op 188, av. de la Faiencerie, Limpertsberg, *Luxembourg*, 20h. www.maskenada.lu

La finale, chorégraphie de Josette Baiz, musique de Thierry Boulanger, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Fête de la sorcière, dans tout le village, *Rodemack (F)*, 10h - 18h.

Bëschfest, Centre nature et forêt Burfelt, *Insenborn*, 10h - 22h. Tel. 89 91 27. www.beschfest.lu

Journée clownscheque, rue de l'Alzette, *Esch*, 10h30. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Clowns in Progress.

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Ciné-concert : Ernest et Célestine, projection du film d'animation de Stéphane Aubier, Vincent Patar et Benjamin Renner (F 2012. 81'), accompagnée en direct par l'ensemble Les Forces majeures sous la direction de Benjamin Moussay, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Filament - The Circus Club, akrobatische Zirkusshow von Joseph Pinzon, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

SO, 6.10.

JUNIOR

Atelier découverte de popping, (> 10 ans), Théâtre d'Esch, *Esch*, 10h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
Inscription obligatoire : ateliers.theatre@villeesch.lu

D'Loopino am Schloss vun der Marzipansprinzessin, (3-5 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAAFT!

Der Josa mit der Zauberfiedel, Sitzkissenkonzert, nach Bilderbuchtexten von Janosch und Musik von Wilfried Hiller (> 4 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Maxime Maurice, Zaubershow, centre culturel Paul Barblé, *Strassen*, 11h. Tel. 31 02 62 40-5. Einschreibung erforderlich: luiza.sosna@strassen.lu

MUSEK

Vincent Thekal Trio, blues, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

Fête des cultures, avec entre autres JJ Gitans, As Malick and The Tribe et Fanfare Olaitan, pl. de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h30. www.opderschmelz.lu

Orchestre national de Metz et chœur de l'orchestre de Paris, sous la direction de Scott Yoo, « Messa da Requiem » de Verdi, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction

d'Adrian Prabava, œuvres d'Eichberg, Grieg, Kraus et Sibelius, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

9 to 5, Tufa-Musical 2019, von Dolly Parton, unter der Leitung von Dominik Nieß, inszeniert von Stephan Vanecek, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

P.I.G. + Daran, blues, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 19h30. Tel. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

Khalid, pop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

Thé dansant - De Klimperhari, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

THEATER

Lafolia, von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon. Akrobatik, Körperkunst und Musik für die ganze Familie, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 17h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

La finale, chorégraphie de Josette Baiz, musique de Thierry Boulanger, Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

ERAUSGEPICKT En Haus wéi en Haus, von der Elise Schmit, inszeniert von der Tammy Reichling, mit Maskénada, Treffpunkt: Parking op 188, av. de la Faiencerie, Limpertsberg, *Luxembourg*, 17h + 20h. www.maskenada.lu

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Souvenir, Schauspiel von Stephen Temperley, inszeniert von Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Sales gosses, de Mihaela Michailov, avec Eugénie Anselin et Jorge

Wie der Name es (nicht) verrät: 5K HD machen Avantgarde-Pop und kommen aus Österreich - am 4. Oktober machen sie im Brandbau in Wiltz halt.



WAT ASS LASS | 27.09. - 06.10. / AVIS



Décidément, au Théâtre d'Esch, rien n'est plus comme avant ! Voilà que celui-ci commence sa saison avec « La finale »... La chorégraphie de Josette Baiz sera sur les planches le 5 octobre.

De Moura, mise en scène de Fábio Godinho, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/salesgosses

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Munster, Luxembourg, 10h - 18h.

Fête de la sorcière, dans tout le village, Rodemack (F), 10h - 18h.

Bëschfest, Centre nature et forêt Burfelt, Insborn, 10h - 22h. Tél. 89 91 27. www.beschfest.lu

Marché artistique et bal guinguette, visites décalées, manège et animations, BAM, Metz (F), 11h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Liesmatinée: Der Wahnsinn des Erzählens, mat Angela Lehner a Jeff Schinker, Café de la Place, Luxembourg, 11h.

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 23/10/2019 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux de gros œuvre et d'aménagements extérieurs à exécuter dans l'intérêt du Centre de rétention à Findel.

Description succincte du marché :
Travaux de terrassement, réseaux enterrés, gros œuvre et aménagements extérieurs (construction de cellules sécurisées).

Envergure des travaux :
Béton : 100 m³
Coffrage voiles : 110 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
Durée prévisible du marché : 50 jours.
Début prévisible des travaux : 1er semestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumissions.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 19/09/2019

La version intégrale de l'avis n° 1901494 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 25/10/2019 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux du bassin et du fond mobile de la piscine dans l'intérêt du lycée technique pour professions de santé et hall des sports logopédie à Strassen.

Description succincte du marché :
Phase 1 : hall des sports logopédie

Réalisation d'un bassin en inox et fond mobile pour piscine (16 m x 8 m).

La durée des travaux est de 80 jours ouvrables en plusieurs phases avec un

début des travaux prévu fin du premier semestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 19/09/2019

La version intégrale de l'avis n° 1901501 peut être consultée sur www.marches-publics.lu